

nova

Smart Tools, Powerful Solutions

Voyager DVR **Perceuse à colonne**

MODE D'EMPLOI



Download your local language



<https://fg.am/voyager18>



Modèle : 58003 (version UE)
500-15-902_03, FRE

Mode d'emploi d'origine
Tous droits réservés.

CONTACT

Dans le monde entier (sauf USA)

Teknatool International Ltd.

Téléphone : (+64) 9 477 5600

E-mail: service@teknatool.com

Site Internet : www.teknatool.com



Europe

Felder KG

KR-Felder-Straße 1

6060 Hall in Tirol

AUTRICHE

Téléphone : +43 (0) 5223 5850 0

E-mail: info@felder-group.com

Site Internet : www.felder-group.com

TABLE DES MATIÈRES

1	Explication des symboles	4
2	Introduction	4
3	Protection des droits d'auteur	4
4	Garantie	4
5	Utilisation conforme aux prescriptions	4
6	Changements et transformations sur la machine	4
7	Consignes fondamentales de santé et de sécurité pour outils électriques	5
8	Consignes de santé et de sécurité pour perceuses à colonne	7
9	Dispositifs de protection	8
10	Données techniques de la perceuse à colonne	9
11	Conditions de fonctionnement et de stockage	9
12	Émissions sonores	10
13	Pictogrammes, plaques et inscriptions	11
14	Caractéristiques de la NOVA Voyager DVR	12
15	Contenu de l'emballage de transport	13
16	Assemblage et réglage de la perceuse à colonne	14
17	Raccordement à l'alimentation électrique	18
18	Installation de la perceuse à colonne	18
19	Utilisation de la perceuse à colonne	19
20	Interface utilisateur	22
21	Entretien	27
22	Mise à l'arrêt	28
23	Vitesses recommandées	29
24	Dépannage	30
25	Conditions de garantie	32
26	Vue éclatée - tête	33
27	Vue éclatée – base et table	34
28	Liste des pièces - perceuse à colonne	35
29	Schéma électrique	36
30	Déclaration de conformité	37

1 | Explication des symboles

	Lunettes de protection obligatoires		Dangers pour personnes, la machine, le matériau ou l'environnement		Remarque importante
	Protection auditive obligatoire		Risque environnemental		Ne pas jeter avec les ordures ménagères
	Chaussures de sécurité obligatoires		Dangers imminents pour la santé ou risque de blessures graves		
	porter une protection respiratoire		Informations pour l'utilisation du mode d'emploi		

2 | Introduction

Ce manuel contient les consignes de sécurité, les instructions de montage, d'utilisation et d'entretien et les listes des pièces de rechange.

En tenant compte des recommandations données dans ce manuel, vous pourrez travailler sans problèmes pendant de longues années avec la perceuse à colonne **NOVA VOYAGER DVR**.

3 | Protection des droits d'auteur

Le présent mode d'emploi devra être traité de manière confidentielle. Il est exclusivement réservé aux utilisateurs de la machine. Tous les textes, les données, les schémas, les images et les autres représentations de ce manuel sont protégés par la loi des droits d'auteur et succombent à d'autres droits de protection industriels.

Toute utilisation abusive est répréhensible. La transmission à une tierce personne ainsi que toute forme de reproduction - même en partie - ou toute exploitation ou communication du contenu, ne sont permis que sous accord écrit du fabricant. Toute infraction entraîne des dommages et intérêts. Sous réserve d'autres réclamations éventuelles. Nous nous réservons tous les droits sur l'exercice des droits de protection industriels.

4 | Garantie

Ce produit est soumis à l'obligation de garantie conformément à la législation autrichienne à partir de la remise du produit.

Il n'existe pas de droit de principe à l'échange ou au remboursement.

En cas de réclamation, veuillez contacter votre vendeur. Celui-ci coordonnera la procédure à suivre avec vous.

5 | Utilisation conforme aux prescriptions

La machine décrite dans le présent mode d'emploi est exclusivement destinée au perçage et au fraisage de matériaux comme le bois, les matières plastiques, les métaux et d'autres matériaux adaptés de manière similaire à l'usinage par enlèvement de matière dans la mesure où ceux-ci ne présentent aucun risque lié à la poussière, aux copeaux ou aux déchets thermiques durant l'usinage par enlèvement de matière. Il est nécessaire de consulter ces informations dans la fiche de données de sécurité correspondante. Il est interdit d'usiner des matériaux explosibles et facilement inflammables comme le magnésium.

Chaque application différente ou sortant de l'utilisation correcte de la machine est interdite et considérée comme non conforme. Lors d'une utilisation non conforme, toute réclamation de dédommagement auprès du fabricant ou de ses mandataires, et quelle qu'en soit la forme, est exclue. Seul l'utilisateur porte la responsabilité des dommages encourus lors d'une utilisation non conforme.

La machine ne peut être mise en service que si son état est techniquement sûr et fiable. Pour une utilisation conforme il est nécessaire de respecter les conditions de fonctionnement correctes ainsi que les indications et les consignes de ce manuel d'instruction. La machine ne doit fonctionner qu'avec des pièces et des accessoires préconisés du constructeur.

6 | Changements et transformations sur la machine

Dans un souci de sécurité et afin d'assurer une productivité optimale, aucune modification n'est autorisée sur la machine, sauf sous accord écrit du fabricant.

Tous les pictogrammes, les plaques et les inscriptions inscrits sur la machine, sont à entretenir pour une bonne lisibilité et ne doivent pas être enlevés.

Tous les pictogrammes, les enseignes et les inscriptions détériorés doivent être remplacés immédiatement.

7 | Consignes fondamentales de santé et de sécurité pour outils électriques



Note:

La non-lecture et le non-respect de ce mode d'emploi peuvent entraîner de graves blessures. Lors de l'utilisation de la perceuse à colonne, comme lors de l'utilisation de toute machine, des situations dangereuses peuvent survenir. L'utilisation correcte et la bonne manipulation permettent de réduire considérablement le risque de blessures. Pourtant, le non-respect des consignes de sécurité fondamentales peut entraîner des blessures pour l'utilisateur. La machine n'est conçue que pour l'utilisation recommandée. N'effectuez donc pas de travaux non prévus par le fabricant et n'apportez aucune modification à la machine. Le mode d'emploi fait partie de la machine. Il devra être rangé à proximité de la machine et devra être accessible à tout moment. Pour toute question concernant l'utilisation de la machine à laquelle vous ne trouvez pas de réponse dans ce mode d'emploi, renseignez-vous auprès de votre fournisseur.

Sécurité du poste de travail

- Maintenez votre poste de travail propre et bien éclairé.** Le désordre et le manque de lumière peuvent favoriser les accidents. Veiller à un espace suffisant pour l'utilisation et le guidage des pièces à usiner.
- Pour un fonctionnement fiable, il est recommandé de visser la machine sur un support solide.** Sécurisez la machine contre tout basculement.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans une atmosphère explosive contenant liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent émettre des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et d'autres personnes éloignés lors de l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

Sécurité électrique

- Seul le personnel qualifié est autorisé à effectuer des travaux sur les dispositifs électriques en respectant les prescriptions de sécurité.** Séparer la machine du réseau électrique et sécuriser contre toute remise en marche avant d'intervenir sur les dispositifs électriques.
- La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise de courant. La fiche ne doit être modifiée d'aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à terre.** L'utilisation de fiches non modifiées et de prises adéquates réduit le risque d'électrocution.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme tuyaux, chauffages, cuisinières et réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
- Maintenez votre outil électrique à distance de la pluie ou de l'humidité.** La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- N'utilisez pas le câble de connexion à des fins non prévues comme pour porter ou suspendre l'outil ou pour retirer la fiche de la prise. Tenez le câble de connexion à distance de la chaleur, de l'huile, des arêtes tranchantes et des pièces en mouvement.** Tout câble de connexion endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans une atmosphère humide est inévitable, utilisez un disjoncteur à courant résiduel.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant résiduel réduit le risque d'électrocution.

Sécurité des personnes

- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et procédez avec raison. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures.
- Il est impératif que la machine soit dans un état technique parfait lors de son utilisation.** Il est impératif d'éliminer immédiatement les défauts constatés sur la machine ou les dispositifs de sécurité.
- Portez un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection individuelle comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive réduit le risque de blessures selon le type et l'utilisation de l'outil électrique.
- Évitez une mise en route involontaire. Assurez-vous que l'outil électrique est éteint avant de le connecter à l'alimentation électrique ou à la batterie ou avant de le porter ou le déplacer.** Si vous déplacez l'outil électrique lorsque vous avez votre doigt sur l'interrupteur ou si vous connectez l'outil électrique à l'alimentation lorsqu'il est sous tension, il y a un risque d'accidents.

- e. **Éloignez les outils de réglage ou les clés avant de connecter l'outil électrique.** Tout outil ou clé happé par une partie en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- f. **Veillez à une posture ergonomique. Assurez-vous d'une position stable et gardez l'équilibre à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- g. **Si des dispositifs d'aspiration des poussières et de récupération peuvent être installés, ceux-ci doivent être connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration peut réduire les risques liés aux poussières.
- h. **Même si vous avez beaucoup d'expérience dans l'utilisation de l'outil électrique, ne sous-estimez pas les risques et n'ignorez jamais les règles de sécurité pour les outils électriques.** Quelques secondes d'inattention peuvent être à l'origine d'accidents graves. Ne travaillez jamais sans une protection du mandrin correctement ajustée. Enlever les copeaux et les morceaux de pièces seulement lorsque la machine est à l'arrêt.

Utilisation et traitement de l'outil électrique

- a. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail que vous voulez effectuer.** Le bon outil électrique vous permettra d'obtenir de meilleurs résultats et de travailler avec plus de sécurité.
- b. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- c. **Retirez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages de l'appareil, avant de remplacer des pièces insérables ou avant de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité empêchera une mise en route involontaire de l'outil électrique.
- d. **Tenez hors de portée des enfants tout outil électrique non utilisé. Ne laissez personne utiliser l'outil électrique qui ne connaît pas l'outil ou qui n'a pas lu ce manuel.** Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e. **Entretenez avec soin les outils électriques, les inserts et les accessoires. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées et si des pièces cassées ou endommagées ne compromettent pas le bon fonctionnement de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus au mauvais entretien des outils.
- f. **Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Les outils de coupe bien entretenus et bien affûtés se bloquent moins et se laissent guider plus facilement.
- g. **Vérifiez la présence de corps étrangers sur les pièces à usiner (p. ex. des clous, vis), qui pourraient influencer l'usinage.**
- h. **Les travaux de réglage et de préparation doivent se faire machine arrêtée.**
- i. **Effectuer tous travaux d'entretien et de réparation uniquement si la machine est mise hors tension et sécurisée contre toute remise sous tension.** Débrancher le connecteur d'alimentation avant le début des travaux.
- j. **Utilisez les outils électriques, les inserts, etc., conformément aux consignes de sécurité présentes. Prenez en considération les conditions de travail et l'action à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques non conforme aux utilisations prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- k. **Maintenez les manches et les surfaces de préhension secs, propres et exempts d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle fiables de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- l. **Ne branchez le connecteur de sécurité de la machine que sur une prise reliée à la terre. Ne mettez pas** la machine sous tension si elle n'est pas reliée à la terre.

Service

- a. **Ne faites réparer votre outil électrique que par des professionnels et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.** Cela garantit la sécurité de l'outil électrique.

8 | Consignes de santé et de sécurité pour perceuses à colonne

- a. Utilisez un **équipement de protection individuelle (EPI)**.



Protection auditive : Portez une protection auditive lors d'un travail prolongé. Certains matériaux peuvent produire un niveau sonore élevé pendant le perçage.



Lunettes de protection / protection de visage : Portez toujours au moins des lunettes de protection lors des travaux sur la machine. Si nécessaire, portez une visière de protection, parce que les lunettes normales ne sont que résistantes aux chocs et les lunettes protectrices ne protègent que les yeux. Une visière de protection protège les yeux et le visage.



Masque de protection des voies respiratoires : Différents types de bois et de bois exotiques ou d'autres substances ainsi que certains travaux tels que le ponçage, le sciage ou le perçage peuvent générer des poussières dangereuses pour la santé. Par conséquent, n'utilisez la machine que dans un endroit bien aéré et portez une protection des voies respiratoires. Installez également un dispositif d'aspiration des poussières et un système de filtration d'air.

- b. **Renseignez-vous avant la première mise en route.** Si vous ne connaissez pas le fonctionnement d'une perceuse à colonne, cherchez une assistance qualifiée. Une instruction par une personne compétente dans l'utilisation d'une perceuses à colonne est vivement conseillée.

- c. **Âge minimum.** L'âge minimum de l'utilisateur de la machine est de 16 ans.

- d. **Risques résiduels.** Même lors d'une utilisation conforme de la machine, il existe des risques de blessure par des pièces ou des copeaux projetés, des risques de blessure par les outils et les mandrins en rotation, une mise en danger par la poussière et le bruit, une mise en danger par l'électrocution en cas de câblage défectueux.

- e. **Portez des vêtements appropriés.**



Danger dû aux pièces en rotation. Les vêtements, les bijoux et les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux et utilisez un couvre-chef ou une résille. Ne pas porter de gants lors de travaux sur la machine. Ceux-ci risquent d'être accrochés pendant l'opération de perçage. Portez des chaussures de sécurité solides et veillez à ce que le sol soit antidérapant.

- f. **Ne travaillez pas dans un environnement humide, sombre ou dangereux.** La perceuse à colonne est prévue pour le travail en intérieur. Protégez la machine de la brume et ne l'exposez pas à l'humidité. Assurez-vous une bonne luminosité ainsi qu'une bonne aération du poste de travail. Évitez les endroits à danger d'explosion. Le non-respect de ces consignes peut faire annuler les garanties.

- g. **Maintenez le poste de travail propre.** Les postes de travail et établis mal rangés favorisent les accidents. N'activez la machine qu'après avoir éliminé tous les objets (outils, pièces de bois) de la perceuse. Assurez-vous que la zone de travail et le sol sont exempts de saletés et de tout obstacle (comme de pièces résiduelles). L'amoncellement de copeaux augmente le risque d'incendie et d'accident.

- h. En cas de **panne de courant**, la pièce n'est plus freinée. Le temps jusqu'à l'arrêt complet de l'outil peut être prolongé.

- i. **Évitez tout démarrage involontaire.** Assurez-vous que l'interrupteur principal est en position "OFF" lorsque vous connectez la perceuse à une prise avec contact de protection.

- j. **Ne laissez jamais la machine en fonctionnement sans surveillance.** Ne quittez jamais la machine sans que celle-ci soit mise hors tension et à l'arrêt.

- k. **Utiliser le bon outil.** N'utilisez que des outils et accessoires adaptés. Ne forcez pas vos outils. Maintenez les mèches en bon état. Des outils bien affûtés et propres garantissent les meilleurs résultats et réduisent le risque de blessures. Positionnez correctement la pièce par rapport à l'outil.

- l. **Assurez-vous d'un bon positionnement corporel** (position des pieds, équilibre). Ne montez jamais sur la machine.

- m. **Assurez-vous d'un grand espace de travail autour de la machine.** Les postes de travail et sols mal rangés favorisent les accidents.

- n. **N'utilisez que des accessoires d'origine et respectez les instructions décrites dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'accessoires d'autres fournisseurs peut s'avérer dangereuse et augmenter le risque d'accident.

- o. **N'utilisez pas la perceuse à colonne jusqu'à ce qu'elle soit complètement assemblée.**

- p. **S'il est nécessaire de remplacer le fusible, la machine doit être déconnectée du réseau électrique.** Pour ce faire, retirez la fiche de la prise.
- q. **Vérifiez les réglages lorsque la machine est arrêtée.** Si nécessaire, faites tourner la pièce à la main pour vérifier le jeu avant de mettre la machine en marche. Vérifiez si la vitesse réglée est correcte avant de mettre en marche la machine.
- r. **N'ouvrez aucun couvercle ou interrupteur de la machine.**
- s. **N'effectuez pas de réglages lorsque la machine est en marche.**
- t. **Bloquez tous les serrages, avant de mettre en route la machine.**
- u. **N'utilisez la perceuse à colonne qu'aux vitesses de rotation recommandées.** Consultez le tableau de référence dans ce mode d'emploi.
- v. **N'utilisez en aucun cas la perceuse à colonne s'il manque des organes de commande ou des pièces d'intégration.**
- w. **N'enlevez aucun dispositif de protection.**
- x. **Fixez votre pièce (par exemple avec des serre-joints).** Une pièce détachée peut se transformer en projectile dangereux et provoquer des blessures graves. Ne jamais travailler sans les mains.

9 | Dispositifs de protection

Les dispositifs de protection servent à protéger les hommes et les biens matériels. Le mauvais état des dispositifs de protection peut provoquer des accidents graves.



Danger !

La perceuse à colonne ne doit être utilisée qu'avec les dispositifs de protection intacts. Mettez la machine immédiatement hors tension si vous constatez qu'un dispositif de protection est défectueux ou démonté. Tous les systèmes supplémentaires installés par l'utilisateur doivent être équipés des dispositifs de protection obligatoires.

Protecteur de mandrin

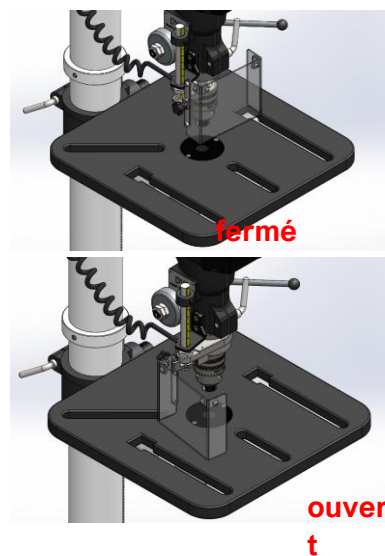
Votre perceuse à colonne **NOVA VOYAGER DVR** est équipée d'un protecteur de mandrin.

Dès que le protecteur est ouvert, le dispositif de protection est déclenché et le travail n'est plus possible. Le moteur ne peut être redémarré que lorsque le protecteur de mandrin est fermé. Il n'est pas nécessaire d'effectuer une action sur le tableau de commande. La perceuse à colonne détecte automatiquement si le dispositif de protection est ouvert ou fermé et réagit en conséquence.

Remarque : La fonction du protecteur de mandrin est incluse dans la version de firmware R2P05x.

Ajustez la profondeur du protecteur de mandrin de manière à ce qu'il couvre au moins la totalité du mandrin.

Il est impératif d'éliminer immédiatement les défauts constatés sur les dispositifs de sécurité. Contrôler quotidiennement le fonctionnement correct des dispositifs de protection.



Fonction d'ARRÊT D'URGENCE

Le bouton d'ARRÊT D'URGENCE (« EMERGENCY ») est situé sur la face avant de la perceuse à colonne.

Pour déverrouiller le bouton d'ARRÊT D'URGENCE, tournez le bouton dans le sens de la flèche.

De plus, un déclencheur à minimum de tension empêche la remise en marche de la perceuse après une panne de courant.



10 | Données techniques de la perceuse à colonne

Données techniques de la perceuse à colonne	
Dimensions [h x l x p]	1794 x 448 x 578 mm
Poids	env. 140 kg
Projecture	ca. 228,5 mm
Course	ca. 152 mm
Distance min. entre la broche et la table	ca. 145 mm
Distance max. entre la broche et la table	ca. 724 mm
Distance entre la broche et le socle	ca. 1 220 mm
Mandrin	1 – 16 mm
Cône de la broche	CM 2
Diamètre du fourreau	ca. 60 mm
Mesures de la table	419 x 419 mm
Inclinaison de la table	de -45 jusqu'à +45° (réglable en continu)
Rotation de la table	360° (réglable en continu)
Dimensions du socle [L x l]	environ 565 x 445 mm
Diamètre de la colonne	ca. 92 mm

Caractéristiques du moteur	
Type du moteur	Entraînement direct DVR
Puissance	2 CH (1470 W)
Vitesse de rotation mini.	50 t/min
Vitesse de rotation maxi.	3000 t/min (5 500 t/min maxi. si autorisé)
Vitesse préréglée	900 t/min
Tension d'entrée (V)	115 V ~ 240 V
Fréquence d'entrée (Hz)	50 / 60 Hz
Courant d'entrée (A)	10 A (max.)
facteur de puissance	≥ 0,95

11 | Conditions de fonctionnement et de stockage

Température de fonctionnement / ambiante	+5 à +40°C
Température d'entreposage / de transport	-25 à +55°C
Humidité de l'air (sans condensation)	30 - 90 %

Mesure selon EN ISO 19085-1:2021 annexe F :

Conditions de mesure / indications supplémentaires selon EN ISO 19085-1:2021 Annexe F
avec ISO 11202 pour la pression acoustique d'émission de classe de précision 3
et ISO 3744 pour la puissance acoustique de classe de précision 3

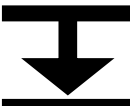
	Fonctionnement à vide	Fonctionnement
Niveau de pression acoustique d'émission pondéré A, L_{pa} en dB, au poste de travail	54	80
Incertitude K_{wa} / K_{pa} en dB	4	

S'il est nécessaire de vérifier les valeurs d'émission, les mesures devront être effectuées selon la même procédure et dans les mêmes conditions de fonctionnement et d'installation que les mesures indiquées.

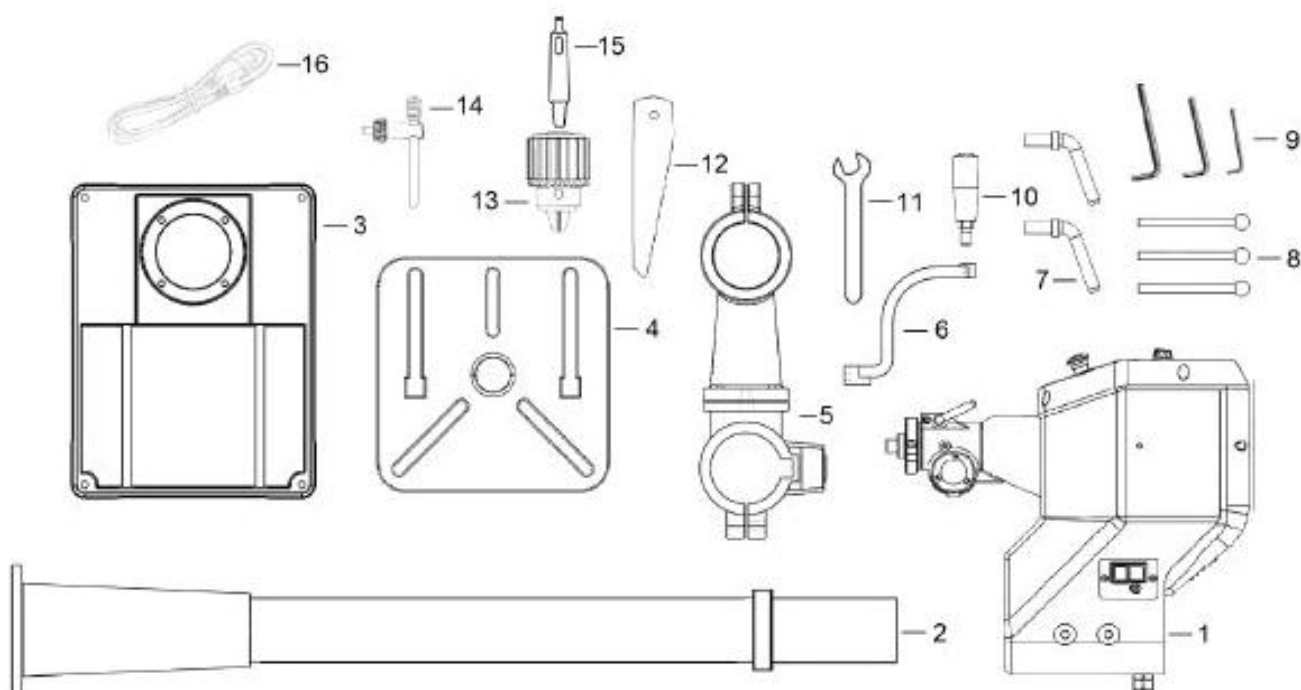
AVERTISSEMENT : Les valeurs d'émission sonore indiquées sont seulement valables, si les conditions de fonctionnement et d'installation sont identiques. D'autres conditions de fonctionnement et d'installation, par ex. un autre processus de travail, peuvent engendrer des valeurs d'émission sonore plus élevées avec le risque de sous-estimer celles-ci.

AVERTISSEMENT : Les valeurs d'émission sonore indiquées ne sont pas de valeurs d'exposition. Malgré le rapport entre les valeurs d'émission et d'exposition, il n'est pas possible d'utiliser les valeurs d'émission pour déterminer de manière fiable, si d'autres précautions s'imposent ou non. Les facteurs ayant un impact sur le degré réel de l'exposition sont le processus de travail réel, les caractéristiques de la zone de travail et d'autres sources de bruit voisines en fonctionnement.



	Entraînement direct avec couple constant	Le moteur numérique intelligent DVR de 2CH fournit la vitesse et la puissance correctes pour un couple optimal à la tête de perçage. • Pas de courroies • Pas de vibrations • Pas de perte de puissance	Un entraînement par courroie a généralement une perte de puissance d'environ 20 %. L'entraînement DVR fournit un couple constant quel que soit le matériau.
	Moteur numérique intelligent	Les capteurs intelligents interagissent de plusieurs manières. Vous disposez ainsi d'un assistant qui assure la plus grande sécurité et les meilleures performances possibles.	
	Table solide en fonte	Flexibilité maximale avec de nombreuses options pour l'utilisateur. Fonte solide pour une stabilité maximale. Différentes options pour la fixation de pièces en bois ; les accessoires optionnels peuvent être facilement fixés.	419 x 419 mm inclinable et pivotante
	réglage de la vitesse de rotation électronique	Polyvalente – de la fabrication de grands trous profonds ou de mortaises au ponçage à grande vitesse. 50 – 3 000 tr/min (personnalisable jusqu'à 5 500 tr/min)	
	Réglage électronique de l'arrêt en profondeur	La perceuse s'arrête automatiquement à la profondeur de perçage préprogrammée.	
	Rotation à droite et à gauche	Pour l'utilisation de mèches tournant à gauche. Permet la plus grande flexibilité.	
	Démarrage automatique	Permet l'utilisation à une main grâce au démarrage et à l'arrêt automatiques.	
	Ralentissement	Arrêt d'urgence	

15 | Contenu de l'emballage de transport



Numéro	Description	Numéro de commande
1	Groupe de composants tête	8338055+58019
2	Pilier	8338028
3	Socle	8338025
4	Table de travail	8338046
5	Bras de la table	8338054
6	Manivelle pour réglage de la table	8338036
7	Levier de serrage	8338032
8	Poignée pour entraînement du fourreau	8338009
9	Clé pour vis à six pans creux (3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm)	AK3,4,5,6
10	Poignée de manivelle pour réglage de la table	8338037
11	Clés plates	8338048
12	Chasse cône	8338049
13	Mandrin	8379068S
14	Clé de mandrin	8338052
15	Arbre conique	8338004
16	Câble (pour mise à jour éventuelle du firmware)	55407



Attention !

Assemblez la perceuse à colonne **NOVA Voyager DVR** avec l'aide d'une autre personne pour éviter d'éventuelles blessures. Lisez le mode d'emploi avant l'assemblage. Ne connectez pas la perceuse à colonne à la source de courant tant qu'elle n'est complètement assemblée.

Déballage et préparation de la perceuse à colonne

1. Ouvrez l'emballage de transport, retirez le matériel d'emballage et toutes les pièces et vérifiez l'intégralité du contenu. Ne jetez pas le matériel d'emballage tant que la perceuse à colonne n'est pas complètement assemblée et prête à l'emploi.
2. Disposez toutes les pièces sur le sol dans le bon ordre (de bas en haut). Utilisez un tapis pour protéger la perceuse à colonne de rayures et d'autres dommages.

Montage de la colonne sur le socle

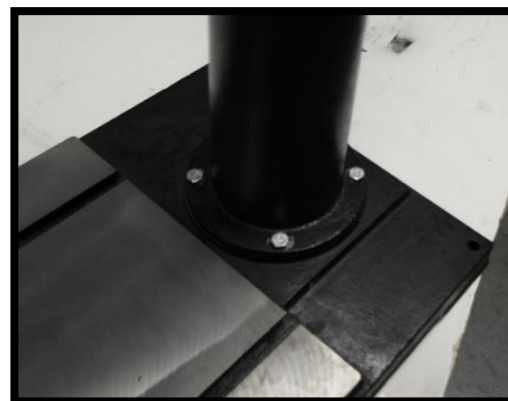
3. Placez le socle à l'emplacement souhaité. Assurez-vous de la planéité du sol. Pour un fonctionnement fiable, il est recommandé de visser la perceuse à colonne au sol avec 4 vis (non fournies). Pour cela, utilisez les 4 trous dans les coins du socle.



REMARQUE :

N'utilisez pas de base mobile avec cette machine.

4. Alignez les trous de la colonne avec ceux du socle. Vissez la colonne au socle avec les quatre vis à tête hexagonale livrées et serrez-les avec une clé de 17 mm.



Montage du bras de la table et de la crémaillère

5. Insérez la vis sans fin de l'intérieur à travers le bras de la table de sorte que le filetage de la vis sans fin s'engage dans les dents de la roue dentée préinstallée. Assurez-vous que l'arbre est exposé autant que possible.
6. Insérez la crémaillère dans le bras de la table comme indiqué sur la figure ci-contre de sorte que les dents de la crémaillère s'engagent dans l'engrenage à vis sans fin. Assurez-vous du bon positionnement des dents de la crémaillère. Positionnez le bras de la table au milieu de la crémaillère.



7. Enfilez le bras de la table avec la crémaillère installée par le haut sur la colonne de sorte que l'extrémité inférieure de la crémaillère est insérée dans la rainure de la base de colonne.
8. Enfilez l'anneau de support supérieur par le haut sur la colonne et la crémaillère et assurez-vous que la rainure de l'anneau de support, qui sert de guidage pour la crémaillère, est orientée vers le bas. Serrez la vis de blocage.



Montage de la tête



Attention !

Lorsque vous soulevez la tête, veillez absolument à appliquer des techniques de levage appropriées pour éviter de vous blesser ou d'endommager la machine. Avant de soulever la tête, réfléchissez à la façon dont vous allez l'attacher à la colonne. Lorsque vous soulevez la tête, ne touchez que les pièces en fonte pour éviter que les pièces plus fragiles se cassent. L'application de lubrifiant sur la colonne facilite l'assemblage.

9. Enfilez la tête sur la colonne par le haut. Assurez-vous que les côtés de la tête sont parallèles au socle. Serrez les vis de blocage.



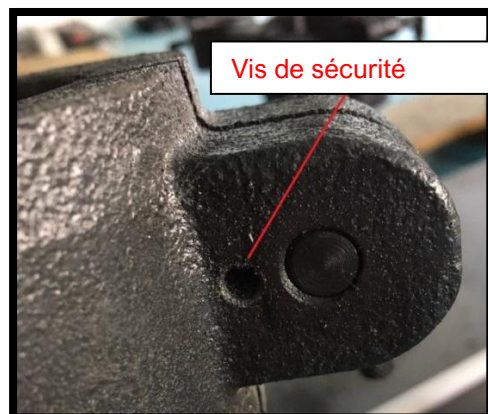
Étapes d'assemblage finales

10. Fixez le levier de réglage de la hauteur de la table au mécanisme de levage.
11. Verrouillez le levier de blocage de la table (levier de blocage à l'arrière de la colonne) et insérez la table dans le bras de la table.
12. Desserrez légèrement la vis de sécurité de la table afin de pouvoir la sécuriser au mieux contre la torsion.
13. Installez les trois poignées de l'entraînement du fourreau.



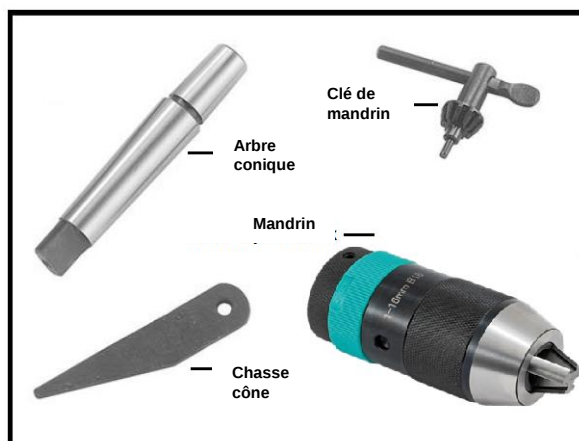
REMARQUE :

Ne serrez pas trop les poignées.



Vis de sécurité

Montage du mandrin avec arbre conique



1. Avant de monter le mandrin, nettoyez le cône Morse de l'arbre conique pour vous assurer qu'il est exempt de graisse et de poussières.
2. Insérez l'arbre conique dans le mandrin. Si nécessaire, utilisez un maillet en plastique.
3. Insérez l'arbre conique avec le mandrin dans le fourreau de la perceuse à colonne aussi loin que possible. S'il n'est pas possible d'introduire l'arbre conique aussi loin que nécessaire, tournez le mandrin et exercez une légère pression vers le haut jusqu'à ce que l'arbre conique soit correctement installé.
4. Si nécessaire, tapez l'arbre conique légèrement avec un maillet en plastique (ou alternativement avec un marteau et un bloc en bois).



Attention !

Ne frappez jamais directement avec un marteau métallique sur le mandrin et l'arbre conique pour éviter de les endommager.



Positionnement de la table

Pour régler la hauteur et la position de la table, utilisez la manivelle sur la crémaillère de la colonne.

1. Desserrez le levier de blocage à l'arrière du bras de la table.



Remarque!

Desserrez TOUJOURS le levier de blocage lorsque vous souhaitez régler la position de la table !

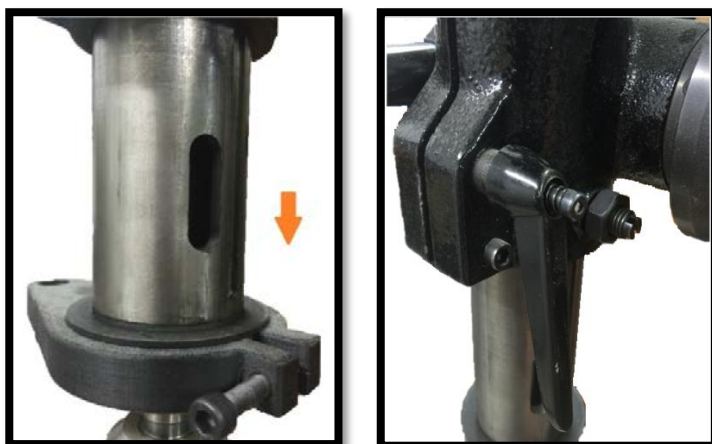
2. Tournez la manivelle sur la crémaillère pour régler la hauteur de la table.
3. Faites pivoter la table autour de la colonne jusqu'à la position souhaitée.
4. Serrez le levier de blocage. Assurez-vous que la table est solidement fixée avant de commencer à percer.

Inclinaison de la table

1. Desserrez la vis à tête hexagonale au-dessous de la table avec la clé à fourche de 27 mm fournie.
2. Desserrez la vis de sécurité au-dessous de la vis que vous venez de desserrer avec une clé pour vis à six pans creux de 5 mm.
3. Inclinez la table dans la position souhaitée.
4. Serrez la vis à tête hexagonale et la vis de sécurité. Assurez-vous que la table est solidement fixée avant de commencer à percer.

Blocage du fourreau

1. Afin de bloquer le fourreau à une certaine profondeur, tirez le fourreau vers le bas jusqu'à la position souhaitée.
2. Tournez ensuite le levier de blocage dans le sens horaire jusqu'à ce que le fourreau soit bloqué.



Si le fourreau ne peut pas être bloqué alors que le levier de blocage est complètement serré, procédez comme suit :

- a. Tirez le levier de blocage le long de la vis jusqu'à ce qu'il se désengage et puisse être tourné librement.
- b. Tournez le levier de blocage dans le sens antihoraire.
- c. Relâchez le levier de blocage pour qu'il se remette en place.
- d. Serrez le levier de blocage et bloquez le fourreau.

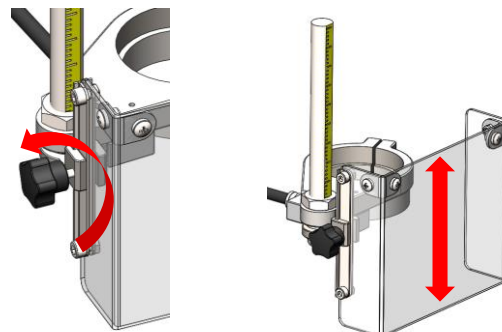
Utilisation de la butée de profondeur

1. Appuyez sur le bouton à l'avant du dispositif de réglage rapide et faites glisser le dispositif de réglage rapide jusqu'à la position souhaitée.
2. Afin d'effectuer un réglage précis de la hauteur, tournez le dispositif de réglage rapide autour du filet.

Réglage de la hauteur du protecteur de mandrin

La position du protecteur de mandrin peut être réglée verticalement, ce qui permet de recouvrir des mandrins et des outils de différentes tailles.

1. Pour modifier la hauteur du protecteur de mandrin, desserrez la poignée étoile sur le côté.
2. Déplacez maintenant le protecteur de mandrin vers le haut ou le bas.
3. Resserrez la poignée étoile.



Attention !

Assurez-vous que le protecteur de mandrin couvre le mandrin entièrement. Si le protecteur de mandrin n'est pas correctement placé, des pièces peuvent être projetées vers vous ou peuvent se coincer dans les parties mobiles de la machine.

Positionnement correct	Positionnement incorrect
Le protecteur de mandrin recouvre le mandrin entièrement.	Le mandrin dépasse du protecteur de mandrin. Ceci est un risque de sécurité potentiel pour l'utilisateur.

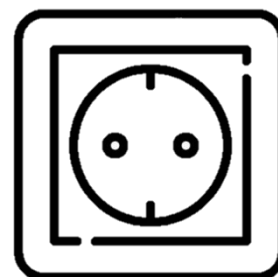
17 | Raccordement à l'alimentation électrique



Attention !

- Une connexion incorrecte à l'alimentation électrique peut entraîner une électrocution.
- Un réseau TN (neutre relié à la terre) est impératif pour le fonctionnement de la machine!
- L'exploitant est obligé d'équiper la machine d'un dispositif de protection pour empêcher des électrocutions (disjoncteur différentiel).
- Le contrôle de l'impédance de la boucle de défaut et de l'adéquation du dispositif de protection contre les surintensités doit être réalisé sur le lieu d'installation de la machine.
- Les variations de tension dans le réseau électrique ne doivent pas dépasser 10 %.
- Ne branchez le connecteur d'alimentation qu'après avoir installé la machine sur le lieu d'utilisation (prise CEE).
- Assurez-vous que l'interrupteur principal est sur la position d'arrêt (position « 0 ») avant de connecter la perceuse à colonne à l'alimentation électrique.
- L'alimentation électrique doit être protégée contre tous dommages.

Le câble de connexion comprend un conducteur de terre.
Ne branchez la fiche de la perceuse à colonne que sur une prise reliée à la terre appropriée.
Assurez-vous régulièrement que le câble d'alimentation ne présente pas d'endommagements ni de signes de vieillissement ! Il est formellement interdit d'utiliser la machine si le câble d'alimentation n'est pas en parfait état.



Remarque :

Si vous avez besoin d'une rallonge de câble, nous vous recommandons une section de câble de 3x 1,5 mm². En raison des influences externes attendues (huiles, copeaux, etc.), un câble en caoutchouc est le mieux adapté.
En cas de doute ou de question concernant l'installation électrique, veuillez contacter un électricien local qualifié.

Sécurisation :

L'installation sur site doit être protégée de 10 A ou 16 A à grande inertie. Un disjoncteur à courant résiduel est obligatoire et correspond à l'état de l'art. L'entraînement DVR doit être protégé par un seuil de courant de fuite de 30 mA.

18 | Installation de la perceuse à colonne

Veuillez noter les points suivants lors du choix de l'emplacement de votre perceuse à colonne afin de pouvoir l'utiliser au mieux :

1. Placez la perceuse à colonne près d'une source de courant et dans une zone bien éclairée. Laissez assez d'espace autour de la machine pour pouvoir déplacer la table pivotante dans toutes les directions. D'autres objets et machines ne doivent pas perturber le fonctionnement de la perceuse à colonne.
2. Assurez-vous qu'aucune ombre n'est projetée sur la pièce. Si possible, positionnez votre machine près d'une fenêtre.
3. Il doit y avoir une prise de courant de sécurité mise à la terre près du moteur. Les câbles électriques et les prises de courant doivent répondre aux normes électriques locales en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter un électricien qualifié. Évitez d'utiliser une rallonge de câble.
4. Assurez-vous une bonne aération dans votre atelier. Le degré de l'aération requis dépend de la taille de votre atelier et du volume des travaux effectués. L'utilisation de dispositifs d'aspiration et de filtres permet de réduire les substances qui pourraient être nocives pour votre santé.

Mise sous tension

Insérez la fiche dans la prise de courant et allumez la perceuse à colonne en appuyant sur l'interrupteur à bascule et le mettant à « I » (position de marche).

Dès que la perceuse à colonne **NOVA Voyager DVR** est allumée, le nom du produit et le logo s'affichent à l'écran LCD suivis d'éventuels messages d'avertissement.

Réglage de la langue d'affichage

La langue d'affichage par défaut de votre perceuse à colonne **NOVA Voyager DVR** nouvellement acquise est l'anglais. En seulement quelques étapes, vous pouvez changer la langue d'affichage, si nécessaire :

1. Appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>**.
2. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que vous arriviez à l'option **< Configuration >**. Ouvrez ce sous-menu en appuyant sur le bouton rotatif.
3. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que vous arriviez à l'option **<Interface Settings>**. Ouvrez ce sous-menu en appuyant sur le bouton rotatif.
4. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que vous arriviez à l'option **<Language: English>**. Appuyez sur le bouton rotatif pour choisir une autre langue d'affichage. L'option passe ainsi à **<Language: German>**.

La langue d'affichage de votre perceuse à colonne a maintenant été modifiée avec succès.

5. Appuyez sur le bouton **<OFF>** pour revenir au menu principal.



Calibrage du capteur de hauteur

Lors de la première utilisation, l'utilisateur est invité à calibrer le capteur de hauteur. Suivez les instructions à l'écran.

Assurez-vous que la hauteur du fourreau reste constante pendant le calibrage. En cas d'inexactitudes, le calibrage doit être répété.

Éléments d'affichage de l'écran principal

VIT :
Vitesse préréglée (par défaut #2D)

PRF :
Profondeur réglée par l'utilisateur

ARR :
S'affiche en haut au centre lorsque la marche arrière (rotation à gauche) est activée.

--- mm:
Profondeur actuelle du fourreau



Éléments de commande

ON :
Démarrer / Réinitialiser

OFF :
Arrêter / Revenir à l'écran principal

ZERO / Confirm :
Régler le point zéro / Confirmer des réglages

MENU / Cancel :
Ouvrir menu / Revenir au menu précédent / Annuler



F1 :
Vitesse préférée #1 / Faire défiler vers le haut / Fonction personnalisée

F2 :
Vitesse préférée #2 / Faire défiler vers le bas / Fonction personnalisée

F3 :
Vitesse préférée #3 / Fonction personnalisée

F4 :
Vitesse préférée #4 / Fonction personnalisée

Remarque : La vitesse préférée #2D est la vitesse de démarrage par défaut

	Appuyez sur le bouton vert <ON> pour démarrer la perceuse à colonne à la vitesse actuellement préréglée. Vérifiez toujours que la vitesse correcte est réglée et assurez-vous que la pièce est solidement montée. Lors de la première utilisation, la machine démarre à la vitesse par défaut réglée en usine #2D (900 tr/min). Après avoir été déconnectée de l'alimentation électrique, la machine démarre toujours à la vitesse par défaut. La broche ne peut être redémarrée qu'en appuyant sur le bouton <ON>. Lorsque vous appuyez sur le bouton <ON>, l'écran affichera la vitesse réglée et le sens de rotation pendant deux secondes avant de passer à l'affichage de la vitesse actuelle.
	Appuyez sur le bouton rouge <OFF> pour arrêter la broche et réinitialiser l'interface utilisateur.  Remarque : Les boutons <ON> et <OFF> servent uniquement à mettre le moteur en marche et à l'arrêt. La vitesse préréglée est gardée jusqu'à ce qu'elle soit modifiée ou l'ordinateur soit éteint.



Le **bouton rotatif** vous permet de modifier la vitesse lorsque la machine est en marche et à l'arrêt. Tournez le bouton rotatif dans le sens horaire pour augmenter la vitesse. Tournez le bouton rotatif dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse. En tournant le bouton rotatif, vous effectuez un réglage grossier. En tournant et en appuyant simultanément sur le bouton rotatif, vous effectuez un réglage fin. La vitesse change par paliers. Veuillez noter le tableau suivant :

<i>Plage de vitesses (tr/min)</i>	<i>Réglage en finition</i>	<i>Réglage grossier</i>
< 200	5 t/min	20 t/min
200 – 499	5 t/min	50 t/min
500 – 999	5 t/min	100 t/min
1000 – 2999	10 t/min	200 t/min
≥ 3000	20 t/min	500 t/min

De plus, le bouton rotatif vous permet de confirmer une sélection (appui bref) et de faire défiler les menus (rotation horaire : faire défiler vers le bas, rotation antihoraire : faire défiler vers le haut).

ZERO
Confirm

Appuyez sur le bouton **<ZERO / Confirm>** pour définir la hauteur actuelle de la perceuse comme point zéro ou pour confirmer une sélection dans les menus ou à l'écran.

MENU
Cancel

Appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>** pour afficher le menu de l'interface utilisateur qui vous permet de consulter et de modifier les réglages de la perceuse à colonne. Vous trouverez plus d'informations dans le chapitre "Interface utilisateur" (page 18).

Fx

Utilisez les boutons **<F1>** à **<F4>** pour régler l'une des quatre vitesses pré réglées. Vous pouvez également attribuer d'autres fonctions à ces boutons via le menu afin de pouvoir effectuer les réglages fréquemment utilisés plus rapidement. Pour ce faire, sélectionnez l'option **<Anpassung F Taste>** et sélectionnez la fonction souhaitée dans la liste.



Système de sécurité :

Si l'alimentation électrique est interrompue, l'ordinateur redémarre dès que l'alimentation est rétablie, mais pour démarrer la machine, il faut appuyer sur le bouton **<ON>**.



Attention !

N'appuyez jamais sur plusieurs boutons en même temps, car certaines combinaisons ouvrent des fonctions de diagnostic et de service. Certaines d'entre elles désactivent des fonctions de commande et de sécurité. Si l'écran vous paraît étrange, éteignez l'ordinateur, attendez une minute et redémarrez l'ordinateur.



Remarque :

Si vous n'avez pas utilisé la machine pendant une longue période (plus d'un mois), connectez la perceuse à colonne à l'alimentation électrique 30 à 60 minutes avant de l'utiliser.



Utilisation de la perceuse à colonne

Au ralenti, l'écran affiche des informations comme la vitesse réglée, la vitesse actuelle, la direction de rotation et la profondeur de perçage en fonction des préréglages sélectionnés.

Si l'écran indique que la perceuse à colonne est prête au fonctionnement, appuyez sur le bouton **<ON>** afin de démarrer le moteur.

Appuyez sur le bouton **<OFF>** pour arrêter le moteur et pour retourner à l'écran principal.

Appuyez sur le bouton **<ZERO / Confirm>** pour définir un nouveau point zéro pour la profondeur de perçage de la perceuse à colonne.

Le menu vous permet de régler la profondeur de perçage électroniquement. Appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>** pour accéder à l'option **<Wähle Bohrtiefe>** et à d'autres options.

Menu de l'interface utilisateur

Le menu de l'interface utilisateur vous permet de consulter et régler les paramètres de la perceuse à colonne. Pour accéder au menu, appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>**. Ceci est possible lorsque la machine est au ralenti et lorsqu'elle est en marche.

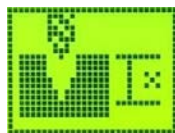
Navigation dans le menu

	Pour annuler une opération ou pour quitter le menu, appuyez sur le bouton <MENU / Cancel>. Appuyez sur le bouton plusieurs fois pour revenir à l'écran principal.
	Pour sélectionner une option, appuyez sur le bouton <ZERO / Confirm>.
	Pour déplacer le curseur vers le haut, tournez le bouton rotatif contre le sens horaire ou appuyez sur le bouton <F1>.
	Pour déplacer le curseur vers le bas, tournez le bouton rotatif dans le sens horaire ou appuyez sur le bouton <F2>.

Points du menu



< Tableau de Vitesse >



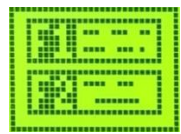
< Profondeur réglée >



< Auto-
démarrage >



< Modes Avancés >



< Mod. Raccourcis F >



< Mod. Vitesse
Préférée >



< Direction >



< Configuration >

< Tableau de
Vitesse >



À l'aide du tableau de vitesse, votre perceuse à colonne **NOVA Voyager DVR** détermine une vitesse recommandée sur la base du type de mèche, de la taille de la mèche et du matériau de la pièce et reprend cette vitesse automatiquement.



Remarque :

Le tableau de vitesse est disponible en unités métriques et impériales. Sélectionnez l'option **<Configuration>** et puis le sous-menu **<Paramètres d'interface>** pour changer l'unité de mesure.

Utilisation du tableau de vitesse

1. Sélectionnez l'option **<Tableau de vitesse>**.
2. Sélectionnez le type de mèche approprié.
3. Sélectionnez la taille de la mèche.
4. Sélectionnez le matériau de la pièce.
5. Confirmez la vitesse proposée.
6. L'écran principal s'affiche. La vitesse nouvellement réglée s'affiche ici.



Remarque :

Le tableau de vitesse ne sert qu'à fournir des valeurs approximatives. Il se peut que la vitesse réelle doive encore être adaptée. Profitez de votre expérience.

< Profondeur
réglée >



En général, cette fonction est un arrêt en profondeur électronique qui émet des signaux d'avertissement acoustiques lorsque la profondeur réglée est approchée et arrête le moteur lorsque la profondeur réglée est atteinte.

Pour activer la fonction, sélectionnez l'option **<Profondeur réglée>** dans le menu et réglez la profondeur de perçage souhaitée avec les boutons **<F1>** / **<F2>** ou avec le **bouton rotatif**.

Appuyez sur le bouton **<ON>** pour mettre la valeur à "OFF".

Appuyez sur le bouton **<ZERO / Confirm>** pour sauvegarder la profondeur réglée et revenir à l'écran principal.

Appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>** pour annuler les modifications.

Pour désactiver la fonction de réglage de profondeur, appuyez sur le bouton **<ON>** et puis sur le bouton **<ZERO / Confirm>**.

Lors du perçage de trous borgnes d'une certaine profondeur, il est recommandé de mettre la profondeur à zéro sur la surface de la pièce.

Lorsque la fonction de réglage de profondeur est activée, la profondeur réglée actuelle s'affiche à l'écran principal. Lorsque la fonction est désactivée, le champ de la profondeur réglée à l'écran principal reste vide.

Lorsque la fonction est activée, la machine commence à émettre des bips 10 mm (0,5") avant d'atteindre la profondeur réglée. Plus la perceuse se rapproche de la profondeur réglée, plus les bips s'émettent plus rapidement. Lorsque la profondeur réglée est atteinte, le moteur s'arrête et la machine passe en fonctionnement à vide. Le comportement de la machine lorsque la profondeur réglée est atteinte peut être modifié dans le menu **<Configuration>** **<Paramètres d'interface>** **<Arrêt de profondeur>**.

< Auto-démarrage >



La fonction d'auto-démarrage démarre ou arrête le moteur de la perceuse à colonne automatiquement lorsque des profondeurs de perçage définies sont atteintes et permet ainsi l'utilisation de la machine à une seule main. Le moteur démarre automatiquement lorsque le fourreau est étendu à 7 mm (0,29") et s'arrête automatiquement lorsque le fourreau est rétracté à 6 mm (0,24").

Remarque :



- Après avoir activé la fonction d'auto-démarrage via le menu, vous devez d'abord amener le fourreau en position haute pour que la fonction soit définitivement activée.
- Si l'utilisateur est dans le menu alors que la machine est au ralenti, la machine ne démarrera pas automatiquement, mais s'arrêtera automatiquement si le point d'arrêt est atteint.
- Par défaut, les fonctions de sécurité telles que les signaux d'avertissement et la temporisation avant l'auto-démarrage sont désactivés. Pour activer les fonctions de sécurité, sélectionnez l'option **<Configuration>** dans le menu, puis **<Paramètres d'interface>** et **<Son/Avertissements>**.

< Modes Avancés >



< Trou Pilote >

Cette fonction vous permet dans la plupart des cas de sauter l'étape de percer un trou pilote avec une mèche plus petite. Lorsque cette fonction est activée, la machine commence à percer à une vitesse plus lente. Dès que la machine détecte que la mèche est bien placée, elle accélère jusqu'à la vitesse réglée. La fonction est basée sur le fait que la machine contrôle la charge sur le moteur en permanence et réagit en conséquence lorsque la limite de charge (la valeur est déterminée par le choix du matériau) est atteinte.

Pour activer la fonction, mettez **<Démarrage lent>** sur "ON", réglez la vitesse de démarrage (250 t/min par défaut) et sélectionnez le matériau (métal, bois ou autre). Lorsque vous sélectionnez **<Métal>**, la limite de charge est réglée au plus haut ; lorsque vous sélectionnez **<Bois>**, elle est inférieure ; et lorsque vous sélectionnez **<Autre>**, elle est réglée au plus bas.



Remarque :

Après l'activation de la fonction de pré-perçage, l'écran affiche que le pré-perçage est en cours d'initialisation. Dès que l'initialisation est terminée, l'écran affiche que la machine est prête à percer le trou pilote. **Assurez-vous d'attendre que la vitesse de préperçage soit atteinte et que l'écran affiche que la machine est prête pour le préperçage.** Si vous commencez à percer plus tôt, la limite de charge ne sera pas calculée correctement et la perceuse ne passera peut-être pas à temps à la pleine vitesse.

< Mode de Taraudage >

Votre perceuse à colonne dispose de deux programmes de taraudage différents. Tous les deux requièrent que le taraud soit guidé manuellement. Les deux programmes ne doivent être utilisés qu'en marche avant.

1. <Détection de charge> :

Ce programme utilise la détection de charge pour détecter un processus de taraudage et pour passer à un cycle de brise-copeaux. La détection de charge reconnaît quand il est nécessaire de changer la direction pour briser les copeaux. Après une période de temps fixée, la direction de rotation change de nouveau et le processus de coupe continue. Cette procédure est répétée jusqu'à ce que la perceuse à colonne détecte que le filetage est terminé OU jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur le bouton **<ON>**.



Remarque :

Ce programme n'est recommandé que pour les trous traversants.

2. < Brise copeaux > :

Ce programme utilise la détection de charge pour détecter un processus de taraudage et pour passer à un cycle de brise-copeaux. Après une période de temps fixée, la machine change la direction de rotation pour briser les copeaux pendant une période de temps fixée. Après cette période, la machine change à nouveau la direction de rotation pour continuer le processus de coupe. Cette procédure est répétée jusqu'à ce que la perceuse à colonne détecte que le filetage est terminé OU jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur le bouton <ON>.



Remarque :

Ce programme est recommandé pour les tarauds M8 (5/16") et supérieur. Les tarauds plus petits peuvent se casser à des vitesses élevées. Soyez prudent lorsque vous utilisez la fonction de taraudage.

< Maintien de l'arbre >

Lorsque vous activez cette fonction, la broche d'entraînement est maintenue en position. Cette fonction permet un serrage ou changement facile sans clé d'un mandrin à serrage rapide.

< Mod. Raccourcis F >



Les boutons <F1> à <F4> vous permettent de modifier un grand nombre de réglages lorsque le moteur est en marche ou en fonctionnement à vide. Pour définir des fonctions alternatives, sélectionnez l'option <Mod. Raccourcis F>. Les fonctions actuellement déterminées de chaque bouton sont affichées. Lorsque vous sélectionnez l'un des boutons, une liste des réglages disponibles pour ce bouton s'ouvre. Le réglage sélectionné est enregistré en permanence jusqu'à ce que la machine soit remise à la configuration d'usine.

< Mod. Vitesse Préférée >



Les vitesses préférées vous permettent de basculer rapidement entre les vitesses pré-réglées ou personnalisées. Pour régler les vitesses préférées, appuyez sur les boutons <F1> à <F4>.

Les vitesses de rotation pré-réglées sont :

Touche	Numéro de la vitesse préférée	Vitesse de rotation(tours/min)
<F1>	#1	250
<F2>	#2D (défaut)	900
<F3>	#3	1600
<F4>	#4	3000

Pour modifier les valeurs pré-réglées, procédez comme suit :

1. Sélectionnez l'option <Mod. Vitesse Préférée> dans le menu.
2. Sélectionnez la vitesse que vous souhaitez modifier.
3. Modifiez la vitesse à l'aide des boutons <F1> / <F2> ou du bouton rotatif.
4. Appuyez sur le bouton <ZERO / Confirm> pour confirmer votre sélection.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton <ZERO / Confirm> pour enregistrer la valeur réglée de manière permanente.



Remarque :

- Si vous confirmez la nouvelle vitesse préférée, elle sera enregistrée de façon permanente jusqu'à ce que la machine soit remise à la configuration d'usine.
- Lorsque la vitesse préférée #2D est modifiée, la vitesse par défaut est également modifiée de façon permanente jusqu'à ce que la machine soit remise à la configuration d'usine et ainsi la valeur d'origine soit rétablie.

< Direction : En arrière/Avant >



Cette fonction vous permet de basculer entre la rotation en avant et la rotation en arrière. Le sens de rotation peut seulement être modifiée lorsque la machine est à l'arrêt.

< Configuration >



< Paramètres d'interface >

< Unités >	Cette fonction vous permet de basculer entre les unités de mesure métriques et impériales.
< Mode PROF >	Cette fonction vous permet de choisir entre le mode standard et le mode de précision.
< Affichage des Fractions >	Cette fonction vous permet de définir les options de fraction pour les unités impériales.
< Arrêt de Profondeur >	Cette fonction vous permet de sélectionner dans une liste le comportement de la machine lorsque la profondeur de perçage est atteinte.
< Calibrage de profondeur >	Cette fonction vous permet de calibrer le capteur de hauteur.
< Option d'affichage >	Cette fonction vous permet de choisir entre différentes options d'affichage.
< Son/Avertissements >	Cette fonction vous permet de basculer entre différents réglages de son.
< Langue >	Cette fonction vous permet de changer la langue d'affichage de votre perceuse à colonne.

< Performance moteur >

<Vitesse de rotation maxi.>	Cette fonction vous permet d'augmenter la vitesse maximale de votre perceuse à colonne de 3000 à 5500 tr/min (par défaut : 3000 tr/min).
< Puissance >	Cette fonction vous permet de régler la limite de puissance à < Haute >, < Moyen > ou < Faible >.
< Freinage >	Cette fonction vous permet d'activer ou désactiver la fonction de freinage. La fonction de freinage alimentera le moteur en énergie lorsque le bouton <OFF> ou le bouton d'arrêt d'urgence a été poussé. Ainsi, la broche sera freinée plus rapidement et le temps d'arrêt se raccourcira.  Attention ! N'appuyez sur aucun bouton et n'essayez pas d'utiliser l'interface utilisateur lorsque la fonction de freinage est active. Par défaut, cette fonction est désactivée.
< Capteur de charge >	Cette fonction vous permet de choisir entre différents réglages du capteur de charge : • <Détection-coince> : Lorsque cette fonction est activée, la machine détecte si la perceuse est coincée et désactive le moteur le cas échéant. (Par défaut : ON) • <Détection surcharge> : Lorsque cette fonction est activée, la machine détecte des pointes de tension inhabituelles et coupe le moteur le cas échéant. (Par défaut : ON) • < Seuil de surcharge> : Cette fonction vous permet de définir le seuil des pointes de tension en pourcentage.
< Capteur de vibration >	Cette fonction vous permet de régler la sensibilité du capteur de vibrations. Le capteur de vibrations détecte automatiquement les vibrations de la perceuse à colonne et désactive la machine si la valeur limite est atteinte (par exemple dans le cas où une pièce se coince ou tourne de manière incontrôlée). Vous pouvez choisir entre les quatre réglages suivants : • < OFF > (défaut) • < Faible > • < Moyen > • < Haute >

< Paramètre moteur >		
Le moteur DVR dispose de profils de contrôle de vitesse intégrés qui ont des coefficients de régulateur PI et des caractéristiques de performance légèrement différents : • <Doux> – pour le perçage léger. Le moteur réagit d'une manière peu agressive pour maintenir la vitesse. • <Normal> (réglage par défaut) – adapté à la plupart des travaux et donc préréglé en usine. • <Dur> – pour le perçage intensif. Le moteur réagit d'une manière plus agressive pour maintenir la vitesse.		
Paramètres	Description	Valeur préréglée
profils	Profil de contrôle de vitesse du moteur	Normal
Kprop / Kint	 Remarque : Ces paramètres ne peuvent pas être enregistrés dans la mémoire EEPROM car ils sont basés sur le paramètre du profil de contrôle de vitesse.	différent
V Kprop / V Kint	Coefficient de régulateur de tension PI	2000 / 9000
DC Bus	Phase de moteur tension du bus DC	360V
T HtSink	Température du dissipateur thermique du régulateur	-
T Thres	Seuil de température pour la réduction du courant	60 °C
Spd Err	Différence entre la vitesse réglée et la vitesse réelle	-
 Attention ! Des modifications extrêmes de ces paramètres peuvent conduire à un comportement indésirable et incertain du moteur. Contactez votre revendeur ou le service après-vente NOVA si vous n'êtes pas sûr des effets de vos modifications.		

< Mot de passe >

Cette fonction vous permet de définir un mot de passe qui doit être saisi pour démarrer la perceuse à colonne. Si vous avez oublié le mot de passe, vous pouvez remettre la perceuse à colonne à la configuration d'usine et le mot de passe sera supprimé.

<Mise à jour du FW (firmware)>

Le logiciel IHM joue un rôle important dans le contrôle et la fonctionnalité de la perceuse à colonne **NOVA Voyager DVR**. Le firmware chargé est responsable des caractéristiques et des performances de la perceuse à colonne.

En règle générale, une mise à jour du firmware n'est pas nécessaire et ne doit être effectuée qu'en accord avec le fabricant et le vendeur. Pour effectuer une mise à jour, utilisez le câble USB fourni et un PC avec accès à internet.

< Version Info >

La version actuellement installée du logiciel IHM et de la carte-mère s'affiche à l'écran.

< Réinitialisation >

Si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de la **NOVA Voyager DVR**, rétablissez la configuration d'usine de la perceuse à colonne.

Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton **<MENU / Cancel>**.
2. Sélectionnez l'option **<Configuration>**.
3. Sélectionnez **<Réinitialisation>**.
4. Appuyez sur le bouton **<ZERO / Confirm>**.
5. Éteignez la perceuse à colonne. Attendez cinq minutes que les circuits se déchargent complètement.
6. Allumez la perceuse à colonne. L'écran affiche maintenant le message d'avertissement **<Warning! EEPROM Reset>**.
7. Éteignez la perceuse à colonne de nouveau et attendez encore cinq minutes.
8. Allumez la perceuse à colonne de nouveau. La configuration d'usine de la machine est maintenant rétablie.

21 | Entretien

Un entretien régulier vous permet d'utiliser votre perceuse à colonne pendant une longue période.

**Danger !**

Débranchez toujours la perceuse à colonne avant d'effectuer des travaux d'entretien.

Entretien après chaque utilisation

1. Nettoyez la zone de travail et la perceuse à colonne.
2. Aspirez les copeaux et la poussière de la tête d'entraînement, de la table et du socle.

Entretien mensuel

1. Appliquez des agents appropriés (non lubrifiants) sur les surfaces apparentes pour les préserver.
2. Vérifiez le serrage des vis et écrous.
3. Nettoyez tous les cônes pour assurer un bon maintien.

Entretien semestriel

1. Lubrifiez la roue dentée et la crémaillère du réglage de hauteur de la table, la goupille de la broche et les rainures du fourreau avec de la graisse résistante à la chaleur.
2. Lubrifiez la tige de la broche et du fourreau avec quelques gouttes d'huile de machine.

**Attention !**

- Les chiffons imbibés d'huiles, de graisses, de solvants et de produits de nettoyage sont inflammables. Stockez-les dans des boîtiers métalliques adaptés et fermés.
- Chiffons ou laines de nettoyage imbibés d'huiles tendent à l'auto-inflammation et doivent être stockés et recyclés séparément.

**Danger !**

- Faites effectuer les travaux sur l'installation électrique uniquement par un électricien qualifié.
- Ne pas réaliser de travaux sur les parties électriques sans avoir déconnecté l'interrupteur principal (si existant) et retiré la fiche du secteur. Ne laissez pas la fiche sans surveillance et assurez-vous qu'elle ne soit pas rebranchée.

22 | Mise à l'arrêt

Respectez les consignes suivantes en cas de mise hors service définitive :



- Lors de la mise hors service de la machine, respectez les lois et réglementations en vigueur concernant son élimination.



- Éliminez toutes les pièces de la machine de façon à exclure tout risque pour la santé et l'environnement. Vérifiez quels matériaux peuvent être recyclés et recyclez-les correctement.



- N'éliminez pas la machine et des parties d'elles dans les ordures ménagères.



- Les huiles, graisses, solvants et produits de nettoyage sont dangereux pour l'environnement et ne doivent pas être rejetés dans les égouts ou les ordures ménagères. Déposez ces déchets dans les déchetteries locales. Cela vaut également pour les chiffons ou les laines de nettoyage imbibés d'huiles, de graisses, de solvants ou de produits de nettoyage.

Vous pouvez également rapporter votre machine défectueuse à votre vendeur.
Il vous garantira un recyclage approprié.

23 | Vitesses recommandées

Les valeurs indiquées dans le tableau suivant sont des valeurs approximatives. Les vitesses peuvent varier en fonction du matériau, de l'outil et de l'expérience de l'utilisateur.

Les champs sur fond rouge sont les plages de vitesse déconseillées

			Matériau						
Forets	Diamètre de l'outil		Bois tendre	Bois dur	Acrylique	Laiton	Alu	Acier	Verre / carreaux
	[mm]	[pouces]	Axe-Vitesse de rotation						
foret hélicoïdal	1 ~ 5	1/16 ~ 3/16	3000	3000	2500	3000	3000	3000	N/A
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	1500	2000	1200	2500	1000	N/A
	11 ~ 16	7/16 ~ 5/8	1500	750	1500	750	1500	600	N/A
	17 ~ 25	11/16 ~ 1	750	500	N/A	400	1000	350	N/A
foret avec pointe de centrage	3	1/8	1800	1200	1500	N/A	N/A	N/A	N/A
	6	1/4	1800	1000	1500	N/A	N/A	N/A	N/A
	10	3/8	1800	1250	1500	N/A	N/A	N/A	N/A
	13	1/2	1800	1250	1000	N/A	N/A	N/A	N/A
	16	5/8	1800	500	1250	N/A	N/A	N/A	N/A
	19	3/4	1400	250	1250	N/A	N/A	N/A	N/A
	22	7/8	1200	250	500	N/A	N/A	N/A	N/A
	25	1	1000	250	250	N/A	N/A	N/A	N/A
Foret pour tôle	3 ~ 5	1/8 ~ 3/16	3000	3000	3000	2000	1500	3000	N/A
	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	3000	3000	2400	1500	1000	2000	N/A
	13	1/2	3000	1500	1600	1500	750	1200	N/A
Mèche plate	6 ~ 13	1/4 ~ 1/2	2000	1500	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	16 ~ 25	5/8 ~ 1	1750	1500	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	29 ~ 38	1 1/8 ~ 1 1/2	1500	2000	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Mèche plate avec traçoir	10 ~ 25	3/8 ~ 1	2000	1800	500	N/A	N/A	N/A	N/A
Scie cloche	25 ~ 38	1 ~ 1 1/2	500	350	N/A	250	250	N/A	N/A
	41 ~ 51	1 5/8 ~ 2	500	250	N/A	150	250	N/A	N/A
	54 ~ 64	2 1/8 ~ 2 1/2	350	100	N/A	150	250	100	N/A
Mèche extensible	38 ~ 76	1 1/2 ~ 3	500	250	250	N/A	N/A	N/A	N/A
	83 ~ 203	3 1/4 ~ 8	250	250	250	N/A	N/A	N/A	N/A
Forstner	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	2400	800	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	13 ~ 16	1/2 ~ 5/8	2400	500	250	N/A	N/A	N/A	N/A
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1500	500	250	N/A	N/A	N/A	N/A
	29 ~ 32	1 1/8 ~ 1 1/4	1000	250	250	N/A	N/A	N/A	N/A
	35 ~ 51	1 1/8 ~ 2	500	250	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	54 ~ 102	2 1/8 ~ 4	250	250	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Foret à plaquettes	6 ~ 13	3/8 ~ 1/2	1800	500	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	19 ~ 25	3/4 ~ 1	1800	750	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Mèche-fraise conique	6 ~ 10	1/4 ~ 3/8	1000	1000	700	850	850	N/A	N/A
Mèche à fraiser	2 fers		1400	1400	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	5 fers		1000	750	750	250	250	250	N/A
Foret pour verre et carreaux	3	1/8	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	750
	5	3/16	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	600
	6	1/4	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	500
	8	5/16	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	400
	10	3/8	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	350
	13	1/2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	150

Problèmes mécaniques

Symptôme	Où vérifier ?	Comment résoudre ?
L'outil inséré ne tourne pas rond.	- Intérieur du cône de la broche - Cône de l'outil, de l'arbre - Mandrin - Outil inséré Remarque : La spécification NOVA du faux-rond est : $\pm 0,02$ mm sur le cône de la broche. $\pm 0,04$ mm à l'extrémité de l'arbre. $\pm 0,18$ mm à l'extrémité d'une tige droite de 100 mm fixée dans un mandrin.	La solution différera en fonction de l'endroit où le faux-rond est détecté : - À l'intérieur de la broche de perçage : - Remplacez l'ensemble de la broche. - Cône Morse outil / arbre : - Nettoyez toutes les surfaces de contact. - Si l'outil présente toujours un faux-rond après le nettoyage de toutes les surfaces, remplacez l'outil par un autre. - Mandrin : - Remplacez le mandrin. - Outil inséré : - Assurez-vous que l'outil est correctement inséré dans le mandrin.  Remarque : Lors de la vérification de la cause du faux-rond, assurez-vous toujours de vérifier à partir de la broche.
Le fourreau ne peut pas être rétracté.	- Ressort de rappel - Fourreau et boîtier du fourreau : - Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont lubrifiées et que les substances en excès ont été éliminées. - Roue dentée d'entraînement de la poignée : - Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont recouvertes d'une quantité suffisante de graisse.	 Remarque : Soutenez le fourreau et assurez-vous qu'il ne tombe pas de la tête. - Desserrez avec précaution le boulon de verrouillage du boîtier du ressort de rappel et serrez-le à la main en le tournant dans le sens antihoraire. Avant de desserrer, verrouillez le boîtier du ressort à l'aide du boulon de verrouillage. - Étendez le fourreau autant que possible et appliquez un lubrifiant d'une viscosité relativement élevée. Déplacez le fourreau de haut en bas plusieurs fois pour répartir le lubrifiant. - Retirez le ressort de la poignée et desserrez les vis de blocage pour sortir la poignée de la tête. Appliquez du lubrifiant sur toutes les surfaces de contact et réassemblez l'ensemble.
Vibrations excessives	- Montage de la pièce : - Vérifiez si la pièce est solidement montée. - Fixation de la perceuse à colonne sur le socle : - Vérifiez si la colonne est solidement connectée au socle. - Piètement sur lequel la perceuse à colonne est montée. - Mèche : - Vérifiez si la mèche est émoussée ou endommagée. - Vitesse de perçage incorrecte.	- Assurez-vous que la pièce est bien fixée pour éviter les vibrations. - Serrez toutes les vis de fixation. - Alignez le piètement et, si nécessaire, ajoutez des poids supplémentaires pour amortir les vibrations. Si nécessaire, vissez le piètement au sol. - Utilisez une mèche plus pointue ou affûtez les outils émoussés. - Voir tableau des vitesses de rotation recommandées.

Problèmes électriques

Symptôme	Où vérifier ?	Comment résoudre ?
La perceuse à colonne ne peut pas être lancée (l'écran ne s'allume pas).	Retirez la fiche de la prise pour déconnecter la perceuse à colonne du réseau. Vérifiez ensuite les points suivants : 1. Fusible. 2. Câble électrique endommagé. 3. Ouvrez le couvercle du tableau de commande et vérifiez si tous les connecteurs sont reliés à la carte-mère. Attention ! Assurez-vous que tous les composants sont réassemblés avant de rebrancher la machine.	Si toutes les connexions sont bien établies et l'écran reste toujours sombre, la carte-mère est peut-être endommagée. Veuillez contacter notre service après-vente pour obtenir de l'aide.

Messages d'erreur

Message d'erreur	Causes possibles	Solution
Rotor Fault <clignote>	Erreur du rotor	Appuyez sur le bouton < OFF >. Éteignez la machine en mettant l'interrupteur principal sur la position d'arrêt. Attendez une minute et rallumez la machine. Assurez-vous que la broche n'est pas bloquée.
RP State Error <clignote>	Erreur d'état de position du rotor. Les capteurs optiques qui détectent la position de la broche sont couverts, endommagés ou séparés. De la poussière s'est peut-être déposée sur les capteurs.	Tournez la broche à la main. Le courant d'air qui est généré peut être suffisant pour nettoyer le capteur. Essayez à nouveau de démarrer le moteur. Si l'erreur persiste, éteignez la machine et débranchez-la de l'alimentation électrique. Retirez le couvercle arrière supérieur et éliminez la poussière de bois avec un aspirateur. Veillez à ce que la buse ne s'approche pas trop de l'électronique. Maintenant, de la poussière se trouve peut-être dans l'intérieur de la tête. Aspirez-la à travers l'orifice de ventilation à l'avant de la tête au-dessous de la broche. Effectuez ces étapes plusieurs fois. Vous pouvez également essayer d'enlever la poussière avec un pistolet de soufflage à air comprimé ou à vide. Remontez le couvercle.
PFC Corrector <blinkt>	Les capteurs de tension et de température intégrés signalent une anomalie.	Vérifiez la température dans la partie inférieure de la tête. Si elle est très élevée, éteignez la machine avec l'interrupteur principal et laissez-la refroidir. Si la température n'est pas particulièrement élevée, il est possible que les capteurs aient détecté une sous-tension ou surtension du réseau. Éteignez la machine et redémarrez. Le moteur DVR dispose d'un bon équipement de sécurité et examine constamment les conditions.

Si un message d'erreur s'affiche et vous ne pouvez plus activer la perceuse à colonne, veuillez contacter votre vendeur ou le service après-vente. Au mieux, vous avez déjà à portée de main la facture avec la date d'achat (début de la garantie). Vous pouvez également contacter directement le service après-vente de **NOVA** : service@teknatool.com (par écrit en anglais).

25 | Conditions de garantie

L'entreprise Teknatool accorde sur ce produit une garantie étendue volontaire à partir de la date d'achat : 5 ans sur les pièces mécaniques (heures de travail exclues après 2 ans) et 2 ans sur les pièces électriques

Si, pendant l'utilisation normale du produit, des défauts de fabrication ou de matériel devaient se produire, veuillez contacter votre fournisseur. Sur présentation d'une copie de la facture, le défaut réclamé sera vérifié et, si possible, réparé ou le produit sera remplacé en coordination avec notre service après-vente. L'organisation d'un éventuel transport (après consultation de notre service après-vente) sera de la responsabilité du client. Veuillez à emballer le produit soigneusement pour le transport.

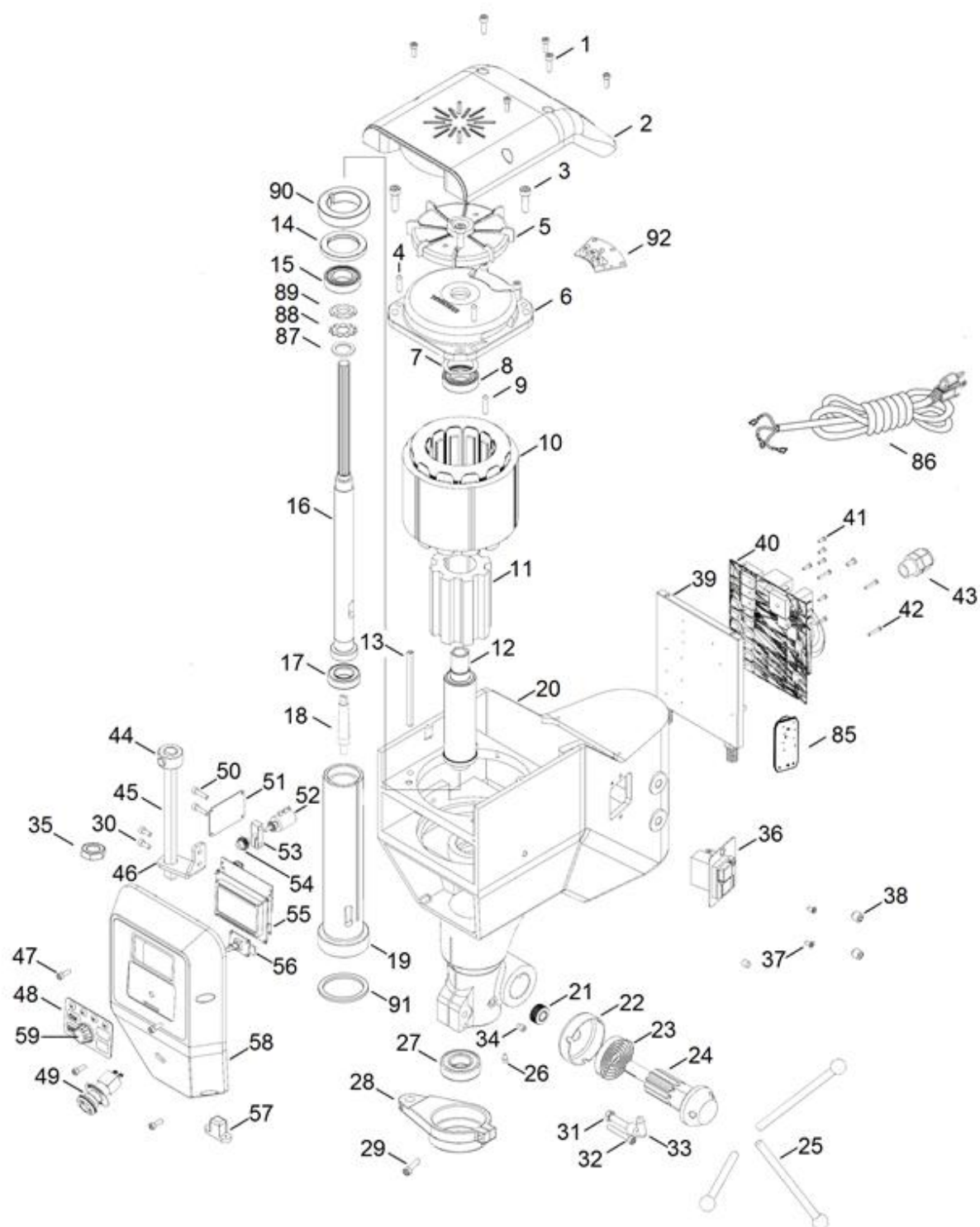
S'il est constaté que la réclamation ne rentre pas dans le cadre des conditions de garantie (par exemple défauts relevant de l'usure normale, de l'utilisation incorrecte, d'une surcharge du réseau, des surtensions, des modifications non autorisées de la machine, d'un acte de violence, du non-respect des conditions de sécurité ou d'une tentative de réparation non autorisée), les frais du renvoi et de la réparation du produit seront complètement à la charge du client.

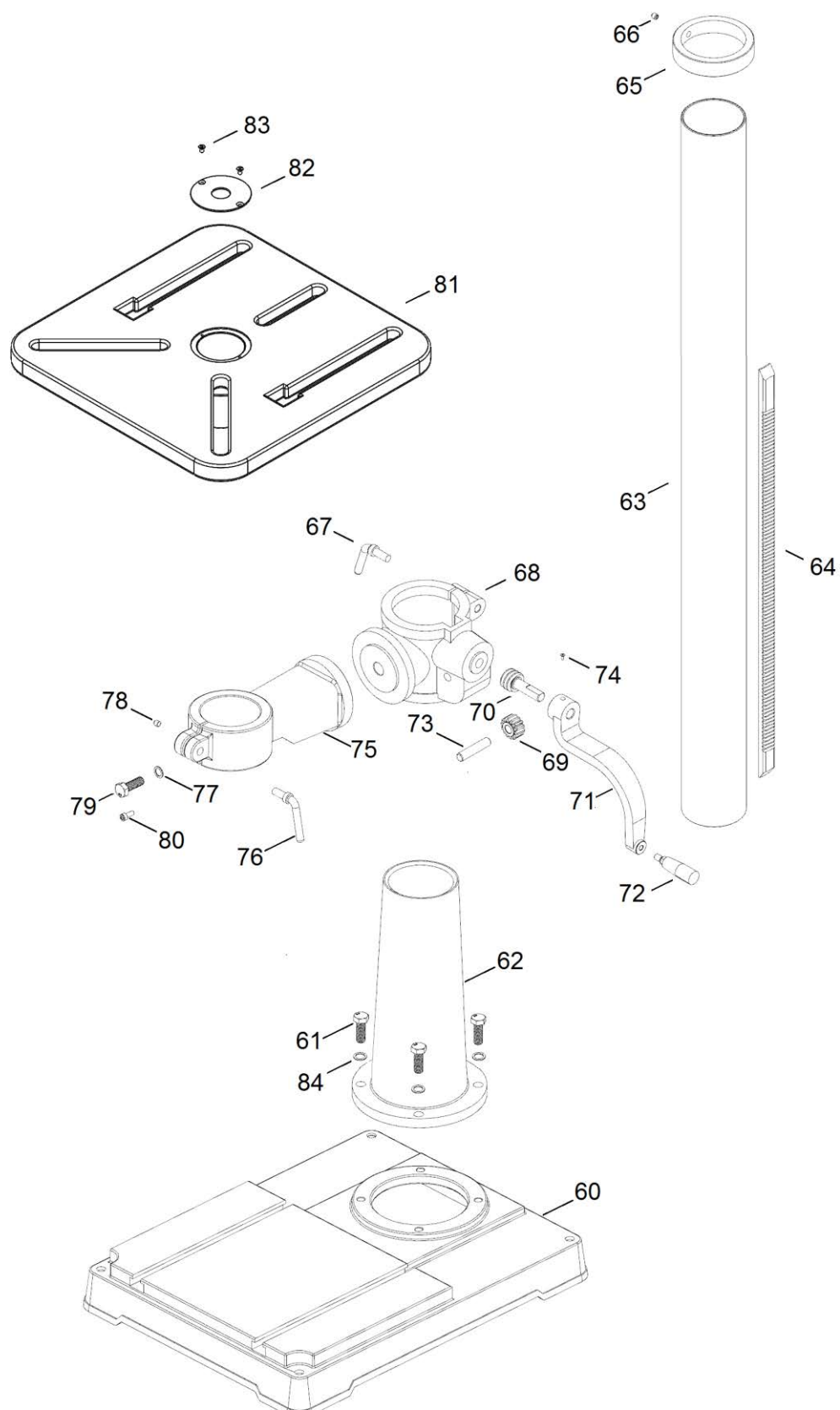
Seules les conditions de garantie mentionnées ci-dessus s'appliquent, d'autres accords de garantie ne seront acceptés que sous forme écrite et signée (documentée) par le fabricant/importateur. Les accords oraux non documentés ne donnent droit à aucune réclamation. La présente déclaration de garantie s'applique dans les pays germanophones, ailleurs il peut y avoir des conditions de garantie différentes. Dans ce cas, veuillez contacter votre vendeur local.

Veuillez noter que la présente garantie n'entraîne aucune limitation de vos droits légaux à la garantie.

L'enregistrement préalable de la garantie n'est pas nécessaire, mais recommandé sur :

<https://www.teknatool.com/register-your-nova-warranty/>.

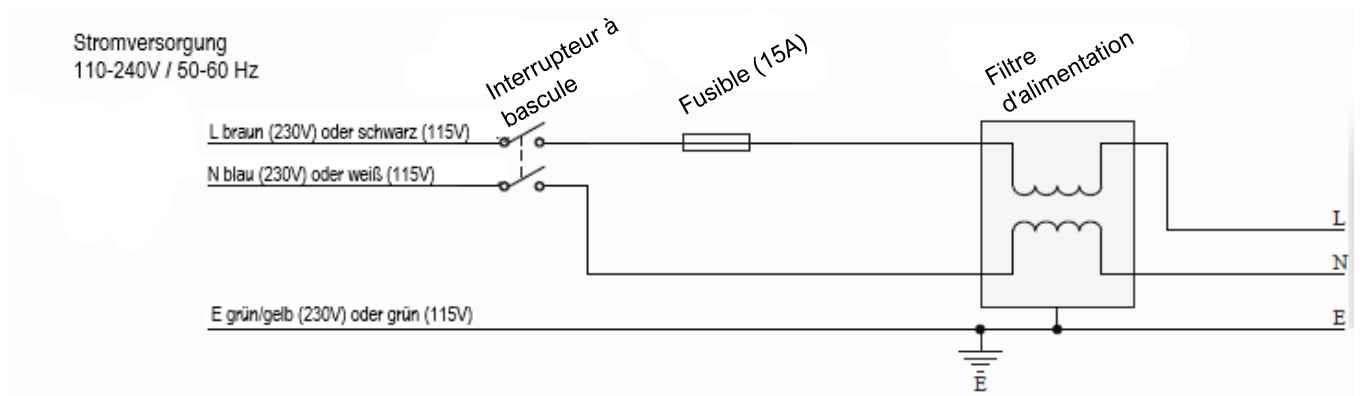




28 | Liste des pièces - perceuse à colonne

Pos.	Numéro de pièce	désignation
01	C05016	Vis à tête cylindrique M5x16
02	8330355	Protection supérieure
03	C08040	Vis à tête cylindrique M8
04	55431	Goupille d'assemblage
05	52003	Capteur de ventilateur
06	8330354	Boîtier de roulement capteur de ventilateur
07	8338002	Rondelle ondulée
08	6005ZZ	Roulement à billes
09	55430	Goupille d'assemblage (stator)
10	55009	Stator DVR
11	55007	Rotor DVR
12	8339016	Broche moteur DVR
13	55050	Goupille de jonction broche moteur DVR
14	8339017	Broche moteur DVR Rondelle
15	6005ZZ	Roulement à billes
16	8338003	Broche 152,4 mm
17	6203LLB	Roulement à billes
18	8338004	Arbre conique
19	8339012	Fourreau
20	8330353	Boîtier de la machine
21	8338005	Écrou à ressort
22	8338006	Couvercle du ressort
23	8338007	Ressort de rappel
24	8338008	Arbre de pignon
25	8338009	Poignée entraînement du fourreau
26	C0408	Vis à tête cylindrique à six pans creux M4x8
27	6205LLB	Roulement à billes
28	8339041	Support butée de profondeur
29	C06020	Vis à tête cylindrique M6x20
30	CM5010180	Vis de blocage M6x10
31	8338010	Boulon blocage fourreau
32	C06030	Vis à tête cylindrique M6x30
33	8338011	Levier de serrage Blocage du fourreau
34	8338012	Goupille de fourreau
35	NHH14	Écrou hexagonal plat M14
36	8338014	Interrupteur principal
37	CM05010	Vis à tête fraisée M5x10
38	SZ1216	Bague d'arrêt M12x16
39	6919011	Dissipateur thermique
40	58018	Carte-mère
41	MPB0412	Vis à tête plate M4x12
42	MPB0325	Vis à tête plate M3x25
43	8338019	Passage de câbles M20 6-12 mm
44	8338020	Dispositif de réglage rapide
45	8339042	Barre butée de profondeur
46	8339031	Support butée de profondeur
47	C05010	Vis à tête cylindrique M5

Pos.	Numéro de pièce	désignation
48	8339026	Panneau de commande
49	8338021	Bouton d'arrêt d'urgence
50	C05020	Vis à tête cylindrique à six pans creux M5x20
51	8338023	Couvercle capteur de profondeur
52	8339021	Capteur de profondeur
53	8339044	Bloc d'insert
54	8339043	Roue dentée capteur de profondeur
55	55435	Ecran LCD IHM
56	8339091	Capteur IHM
57	8339024	Port USB-B
58	8339014	Couverture frontale
59	8339032	Roue de réglage
60	8338025	Socle
61	8338026	Vis allen M12-1,75x30
62	8338027	Support de colonne
63	8338028	Pilier
64	8338029	Crémaillère
65	8338030	Anneau de support
66	SZ1010	Vis de sécurité M10x10
67	8338032	Levier de serrage
68	8338033	Support pour bras de la table
69	8338034	Roue dentée
70	8338035	Réducteur à vis sans fin
71	8338036	Manivelle
72	8338037	Poignée de manivelle
73	8338038	Arbre de transmission
74	SZ0810	Vis de sécurité M8x10
75	8338040	Bras de la table
76	8338041	Levier de serrage
77	8338042	Rondelle 3/4"
78	SZ06010	Vis de sécurité M6x10
79	BNMZ20040	Vis à tête hexagonale M20x40
80	SZ1030	Vis de sécurité M10x30
81	8338046	Table de travail
82	8338047	Anneau
83	C0408	Vis à tête cylindrique à six pans creux M4x8
84	FW12	Rondelle M12
85	55170	Filtre d'alimentation
86	55106	Câble d'alimentation
87	FW17	Rondelle 17 mm
88	LW17	Rondelle d'arrêt broche 17 mm
89	LN17	Écrou de blocage broche 17 mm
90	8339046	Rondelle de positionnement du rotor
91	RW45	Rondelle d'espacement caoutchouc 45 mm
92	55020	Capteur de position





Déclaration de conformité CE selon la directive relative aux machines 2006/42/EG.

Indication concernant le numéro de série :

Le numéro de série est imprimé sur la page de couverture du mode d'emploi.

Nous déclarons par la présente que la machine désignée ci-après au vu de sa conception, de sa construction, du modèle et de la version mise en circulation par nous, est conforme aux exigences fondamentales en termes de sécurité et de santé des directives CE suivantes (voir tableau).

Responsable de la mise sur le marché	Felder KG KR-Felder-Straße 1 6060 Hall in Tirol
Description du produit	Perceuse à colonne NOVA VOYAGER DVR
Désignation technique modèle	15" / 16" / 18" / 20" / 22" DVR Drill Press
Fabricant	Teknatool International Ltd.
Les directives CE suivantes ont été appliquées:	2006/42/CE 2014/30/EU

Cette déclaration de conformité CEE est uniquement valable si votre machine porte le signe CE. Une transformation ou des modifications sur la machine, non autorisées par nous au préalable, engendrent immédiatement la non-validité de la présente déclaration. Le signataire de ce document est dûment autorisée à établir les documentations techniques.

Prof. h. c. Ing. Johann Georg Felder
CEO Felder KG
KR-Felder-Straße 1, A-6060 HALL in Tirol
Date : 08/01/2024